SIEMENS

SIMATIC

PC industrial
SIMATIC Panel PC 677B

Instrucciones de servicio (resumidas)

Seguridad 1

Suministro 2

Montaje/ampliación 3

Conectar 4

Puesta en marcha 5

Servicio técnico y asistencia 6

06/2008
A5E02217255-01

Consignas de seguridad

Este manual contiene las informaciones necesarias para la seguridad personal así como para la prevención de daños materiales. Las informaciones para su seguridad personal están resaltadas con un triángulo de advertencia; las informaciones para evitar únicamente daños materiales no llevan dicho triángulo. De acuerdo al grado de peligro las consignas se representan, de mayor a menor peligro, como sigue.

⚠PELIGRO

Significa que, si no se adoptan las medidas preventivas adecuadas **se producirá** la muerte, o bien lesiones corporales graves.

⚠ADVERTENCIA

Significa que, si no se adoptan las medidas preventivas adecuadas **puede producirse** la muerte o bien lesiones corporales graves.

⚠PRECAUCIÓN

con triángulo de advertencia significa que si no se adoptan las medidas preventivas adecuadas, pueden producirse lesiones corporales.

PRECAUCIÓN

sin triángulo de advertencia significa que si no se adoptan las medidas preventivas adecuadas, pueden producirse daños materiales.

ATENCIÓN

significa que puede producirse un resultado o estado no deseado si no se respeta la consigna de seguridad correspondiente.

Si se dan varios niveles de peligro se usa siempre la consigna de seguridad más estricta en cada caso. Si en una consigna de seguridad con triángulo de advertencia se alarma de posibles daños personales, la misma consigna puede contener también una advertencia sobre posibles daños materiales.

Personal cualificado

El equipo/sistema correspondiente sólo deberá instalarse y operarse respetando lo especificado en este documento. Sólo está autorizado a intervenir en este equipo el **personal cualificado**. En el sentido del manual se trata de personas que disponen de los conocimientos técnicos necesarios para poner en funcionamiento, conectar a tierra y marcar los aparatos, sistemas y circuitos de acuerdo con las normas estándar de seguridad.

Uso conforme

Considere lo siguiente:

⚠ADVERTENCIA

El equipo o los componentes del sistema sólo se podrán utilizar para los casos de aplicación previstos en el catálogo y en la descripción técnica, y sóloassociado a los equipos y componentes de Siemens y de tercera que han sido recomendados y homologados por Siemens. El funcionamiento correcto y seguro del producto presupone un transporte, un almacenamiento, una instalación y un montaje conforme a las prácticas de la buena ingeniería, así como un manejo y un mantenimiento rigurosos.

Marcas registradas

Todos los nombres marcados con ® son marcas registradas de Siemens AG. Los restantes nombres y designaciones contenidos en el presente documento pueden ser marcas registradas cuya utilización por terceros para sus propios fines puede violar los derechos de sus titulares.

Exención de responsabilidad

Hemos comprobado la concordancia del contenido de esta publicación con el hardware y el software descritos. Sin embargo, como es imposible excluir desviaciones, no podemos hacernos responsable de la plena concordancia. El contenido de esta publicación se revisa periódicamente; si es necesario, las posibles las correcciones se incluyen en la siguiente edición.

Siemens AG
Industry Sector
Postfach 48 48
90327 NÜRNBERG
ALEMANIA

A5E02217255-01
℗ 06/2008

Copyright © Siemens AG 2008.
Sujeto a cambios sin previo aviso

Índice

1 Seguridad 5

2 Suministro 7

2.1 Desembalaje y revisión del suministro 7

2.2 Datos identificativos del equipo 8

2.3 Documentación del producto 8

3 Montaje/ampliación 9

3.1 Calado del equipo 9

3.2 Posiciones de montaje permitidas 10

3.3 Practicar el recorte de montaje 11

3.4 Fijación del equipo con estribos de sujeción 13

3.5 Fijación del equipo con tornillos 14

4 Conectar 17

4.1 Elementos de conexión y mando 18

4.2 Conectar la alimentación de alterna (120 V / 240 V) 20

4.3 Conecte la fuente de alimentación de CC (24 V). 22

4.4 Establecer la conexión equipotencial 23

5 Puesta en marcha 25

5.1 Primera conexión 25

5.2 Configuración de idioma 26

5.3 Configurar el tipo de panel 27

5.4 KeyTools (en equipos con frente con teclado) 28

5.5 Teclado de pantalla (en equipos con pantalla táctil) 29

6 Servicio técnico y asistencia 31

Seguridad

1

⚠PRECAUCIÓN

Para evitar daños materiales y personales, siga las consignas de seguridad indicadas en esta documentación y en las instrucciones de servicio.

⚠ADVERTENCIA

Realizar un test funcional si el equipo está montado en máquinas o instalaciones

Para evitar poner en peligro a personas, en concordancia con los resultados de un análisis de riesgos es preciso colocar en la máquina o instalación elementos de protección adicionales. En este contexto hay que prestar especial cuidado en la programación, parametrización y cableado de los periféricos empleados de acuerdo a las funciones de seguridad resultantes del necesario análisis de riesgos (SIL, PL o Cat). Se debe garantizar una utilización del equipo conforme a lo estipulado según las normas.

Una utilización correcta del equipo se debe confirmar mediante un test de función en la instalación. De esta manera se pueden detectar errores de programación, parametrización y cableado. Los resultados de los tests deben documentarse y en caso necesario se deberán registrar en los documentos justificativos de seguridad relevantes.

Suministro

2

2.1 Desembalaje y revisión del suministro

1. Cuando reciba el suministro, compruebe si el embalaje presenta daños de transporte.
2. Si se hubieran producido daños durante el transporte, dirija su reclamación a la agencia de transportes que corresponda. La agencia de transportes deberá confirmar inmediatamente los daños ocasionados durante el transporte.
3. Desembale el equipo.

PRECAUCIÓN
No coloque el equipo sobre su lado posterior para evitar que se dañe la unidad óptica, si es que está instalada. Coloque el frontal sobre una superficie blanda para evitar que se dañe la interfaz USB del frontal.

4. Conserve el embalaje para un futuro transporte.

ATENCIÓN
El embalaje protege el equipo durante el transporte y almacenamiento. Por ello, no deseche el embalaje original.

5. Conserve asimismo la documentación técnica suministrada. La necesitará para poner el equipo en marcha por primera vez.
6. Compruebe si el contenido del embalaje está completo y si ha sufrido daños durante el transporte. La integridad del envío se controla mediante la lista de volumen de suministro adjunta.
7. Si el contenido del embalaje estuviera incompleto o dañado, informe inmediatamente a la agencia de transportes responsable y envíe por fax el formulario adjunto "Aviso para control de calidad SIMATIC IPC/PG".

⚠ ADVERTENCIA
Tome las medidas necesarias para impedir que el equipo dañado sea montado y puesto en marcha.

8. Anote los datos identificativos (consulte el capítulo "Datos identificativos del equipo").

2.2 Datos identificativos del equipo

Introduzca en la tabla los datos identificativos del equipo.

Número SVP (en la placa de características)
Referencia
Suministro con Windows 2000 / XP Professional: "Microsoft Windows Product Key" del "Certificate of Authenticity" (COA) La etiqueta está adherida al equipo.
Dirección Ethernet: Configuración BIOS (tecla F2) en el menú "Main > Hardware Options > Ethernet Address"

2.3 Documentación del producto

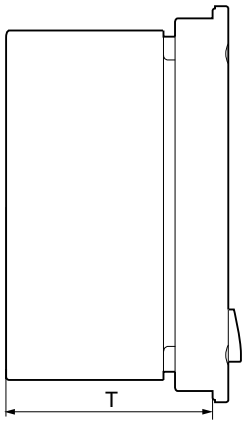
Las instrucciones de servicio detalladas del Panel PC 677B se pueden descargar en formato PDF en la siguiente dirección de Internet:

http://www.siemens.com/automation/service&support, ID de artículo 25737077

Montaje/ampliación

3

3.1 Calado del equipo



Panel PC con los paneles de mando	Profundidad T
Frente de teclas con TFT de 12"	105 mm
Frente de teclas con TFT de 15"	124 mm
Frente táctil con TFT de 12"	123 mm
Frente táctil con TFT de 15"	121 mm
Frente táctil con TFT de 17"	130 mm
Frente táctil con TFT de 19"	130 mm

Nota

Profundidad adicional del equipo con unidad óptica

En caso de utilizar un equipo con unidad óptica, la profundidad de montaje aumenta en 21 mm.

3.2 Posiciones de montaje permitidas

Homologación

Para el equipo sólo está permitida una determinada posición de montaje.

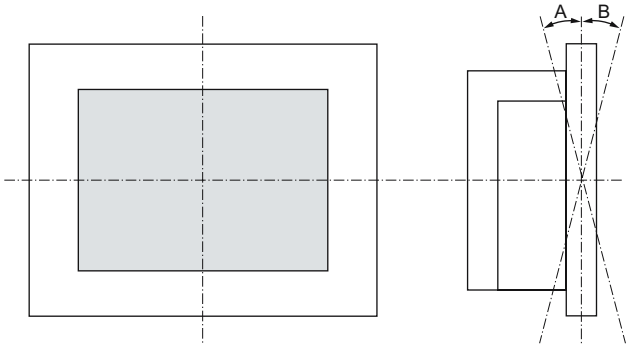


Figura 3-1 Posición de montaje

Tabla 3-1 Desviaciones admisibles respecto a la posición de montaje vertical

Temperatura	Ángulo A	Ángulo B
Hasta 45°C	20°	20°

Nota

Si el equipo se monta en posición oblicua, tenga en cuenta las observaciones siguientes.

- El equipo no se puede someter a ninguna carga mecánica.
- No se permite utilizar una unidad de DVD.

3.3 Practicar el recorte de montaje

La figura siguiente muestran las dimensiones del recorte para el montaje.

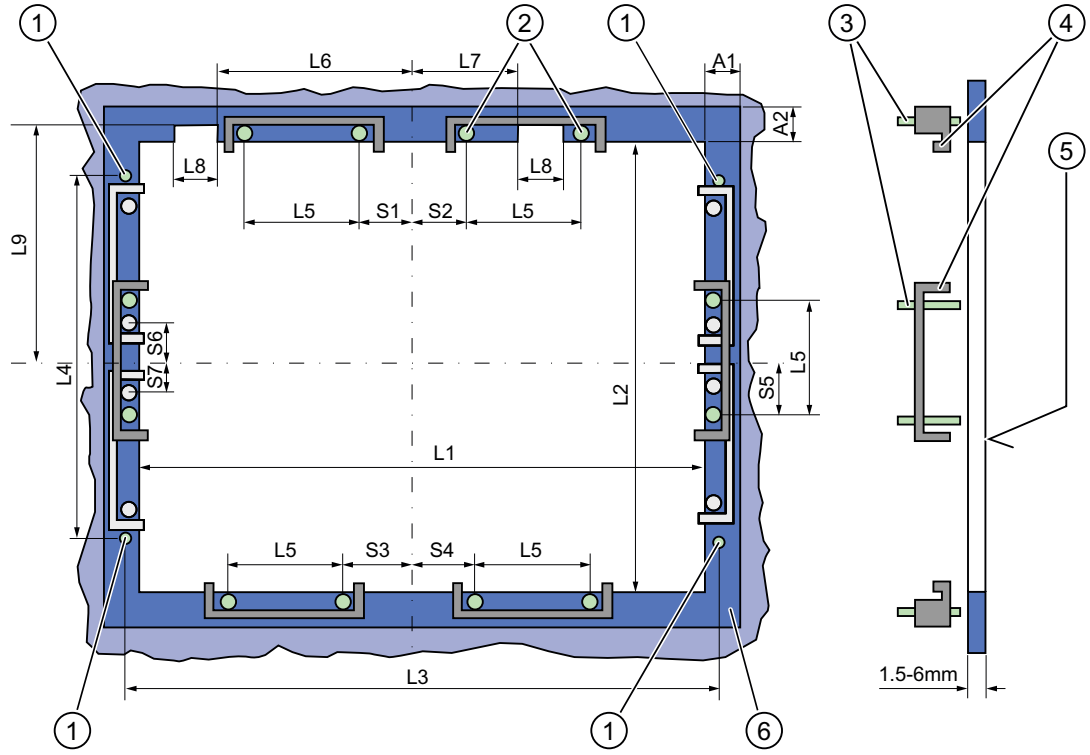


Figura 3-2 Orificios para los tornillos y puntos de presión de los tornillos de los estribos de sujeción

(1)	Orificio para la fijación por tornillo	(4)	Estribo de sujeción
(2)	Puntos de presión para los estribos de sujeción	(5)	R_Z 120 en la zona de la junta
(3)	Espárragos roscados	(6)	Zona de la junta

Nota

Las medidas de montaje pueden consultarse en el cuadro de dimensiones o bien trasladarse al armario mediante la plantilla de montaje incluida con el equipo.

Tabla 3-2 Medidas para el recorte de montaje en mm

Panel de mando	L1	L2	L3 [1]	L4 [1]	L5	L6 [2]	L7 [2]	L8 [2]	L9 [2]	A1	A2	S1	S2 S3 S4	S5 [3]	S6 [3] S7 [3]
Tolerancia	**±1**	**+1**	**±0,2**	**±0,2**	**±0,5**	**±0,5**	**±0,5**	**±0,5**	**+1**	**±1**	**±1**	**±1**	**±1**	**±1**	**±1**
Frente con teclado															
TFT de 12"	450	290	465	235	112	—	—	—	—	16	10	78	78	56	—
TFT de 15	450	321	465	279	112	186	135	25	165	16	17	51	51	56	—
Frente táctil															
TFT de 12"	368	290	—	—	112	—	—	—	—	16	10	19	35	56	—
TFT de 15"	450	290	465	235	112	—	—	—	—	16	10	81	81	56	—
TFT de 17"	450	380	465	235	112	—	—	—	—	16	10	46	46	—	33
TFT de 19"	450	380	465	235	112	—	—	—	—	16	10	46	46	—	33

[1] Rosca M6 u orificios de 7 mm de diámetro

[2] Sólo en los frentes con teclado de 15" se requieren recortes para las tiras insertables.

[3] Sólo en los equipos con pantalla táctil de 17" y 19" se requieren verticalmente dos estribos de sujeción para su fijación.

Practicar el recorte de montaje

Pasos para practicar el recorte de montaje	
1	Elija una superficie de montaje adecuada considerando la posición de montaje.
2	Basándose en las dimensiones, compruebe si se puede acceder a los puntos de atornillamiento o a los puntos de presión necesarios en el lado posterior y a la zona de la junta después de haber realizado el recorte. De lo contrario no vale el recorte de montaje.
3	Practique el recorte de montaje conforme a las dimensiones.

3.4 Fijación del equipo con estribos de sujeción

Requisito

Accesorios	Display			
	12"	15"	17"	19"
Estribo de sujeción	6 x	6 x	8 x	8 x
	Los estribos de sujeción están incluidos en el volumen de suministro.			
Herramientas	Llave de vaso 2,5 mm			

Procedimiento

Figura 3-3 Diseño de un estribo de sujeción

1. Desconecte el equipo de la alimentación eléctrica.
2. Coloque el equipo en el rack de 19", montándolo desde adelante en el brazo pivotante o en el recorte de montaje.
3. Fije el panel de mando desde atrás utilizando los estribos de sujeción.
4. Apriete los espárragos roscados con un par de apriete de 0,4 a 0,5 Nm.

Grado de protección IP65

El encargado del montaje de la instalación o sistema es el responsable del correcto montaje del equipo.
El grado de protección IP 65 por el frente del equipo sólo se garantiza si se ha practicado un recorte de montaje del tamaño correcto, se ha colocado correctamente la junta perimetral, se ha fijado el equipo usando estribos de sujeción y se han respetado las instrucciones que se indican a continuación.

ATENCIÓN

Montaje en armario eléctrico: Grosor del material en el recorte de montaje

Vigile que el grosor del material en el recorte sea como mínimo de 2 mm y como máximo de 6 mm. Tenga en cuenta los datos indicados en relación con las dimensiones en el capítulo "Practicar el recorte de montaje".

El grado de protección sólo puede garantizarse si se observa lo siguiente:

- Estando montado el panel de mando, la diferencia de la superficie del recorte de montaje con respecto a las dimensiones externas del panel debe ser ≤ 0,5 mm.

3.5 Fijación del equipo con tornillos

Nota

La sujeción por tornillos no es posible en los equipos con pantalla táctil de 12". Para fijar con tornillos los frentes táctiles de 17" y 19" se necesitan en el lado delantero unas arandelas con la referencia 6AV7672-8KE00-0AA0.

Orificios en el panel de mando

Pasos para realizar los orificios	
1	Desde el lado posterior, taladre un orificio (de 2,5 mm de diámetro) en cada una de las cuatro hendiduras del panel de mando.
2	Amplíe el diámetro de estos orificios a 5,5 mm para M5, o bien, 6,5 mm para M6.
3	Desbarbe los orificios desde el frente del panel de mando.

ATENCIÓN
¡Peligro de deterioro del equipo! Vigile que al taladrar los orificios no caigan virutas de metal en el equipo. Cubra el equipo con una lámina de plástico o utilice un aspirador al taladrar.

Orificios en la unidad prevista para la sujeción

1. Taladre los orificios en el recorte de montaje preparado conforme a los datos de L3 y L4 (consulte el apartado "Recorte de montaje")
2. Coloque el equipo en el rack de 19", montándolo desde adelante en el brazo pivotante o en el recorte de montaje del armario eléctrico.
3. Atornille el panel de mando con tornillos y tuercas apropiados.

Grado de protección IP54

En caso de fijar el equipo con tornillos, el grado de protección IP54 sólo se garantiza si se emplea la junta perimetral.

⚠PRECAUCIÓN

Al fijar el equipo, tener en cuenta la junta del panel

Cuando fije el equipo, vigile que no se dañe la junta del panel.

ATENCIÓN

Montaje en armario eléctrico: Grosor del material en el recorte de montaje

Vigile que el grosor del material en el recorte sea como mínimo de 2 mm y como máximo de 6 mm. Tenga en cuenta los datos indicados en relación con las dimensiones en el capítulo "Practicar el recorte de montaje".

El grado de protección sólo puede garantizarse si se observa lo siguiente:

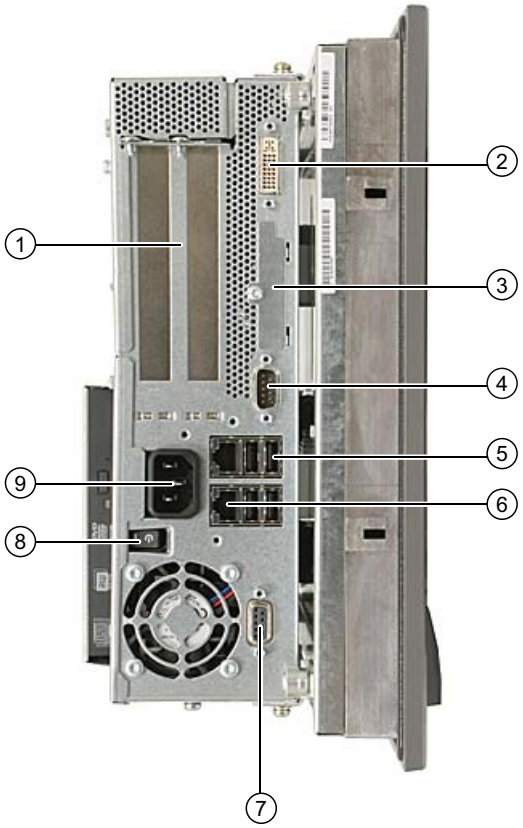
- Estando montado el panel de mando, la diferencia de la superficie del recorte de montaje con respecto a las dimensiones externas del panel debe ser ≤ 0,5 mm.

4 Conectar

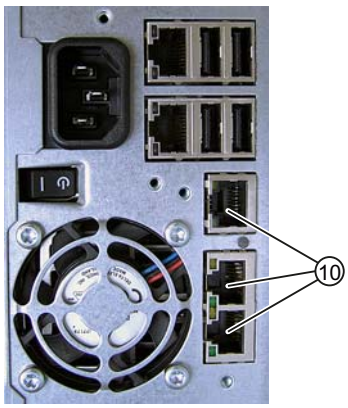
4.1 Elementos de conexión y mando

Elementos de conexión y mando de la caja central

Posición de los elementos de conexión y mando



Pos	Nombre	Descripción
(1)	PCI (e)	2 slots para tarjetas de ampliación PCI
(2)	DVI/VGA	Conexión DVI/VGA para monitor CRT o LCD con interfaz DVI o monitor VGA a través de adaptador DVI/VGA
(3)	CompactFlash	Slot para tarjeta CompactFlash
(4)	COM 1	Interfaz serie (RS 232) Conector macho sub D de 9 pines
(5)	USB	4 conexiones USB 2.0 (2 de ellas pueden utilizarse simultáneamente como "high current" (500 mA))
(6)	Ethernet	2 conexiones RJ45 para 10/100 Mbps
(7)	PROFIBUS DP/MPI	Interfaz MPI (RS 485 con aislamiento galvánico) Conector hembra sub D de 9 pines
(8)	Interruptor ON/OFF	-
(9)	100 V – 240 V AC o 24 V DC	Conexión para alimentación de alterna o continua (dependiendo de la variante suministrada, la figura muestra el conector de red AC) Para sujetar el cable de conexión, con el equipo se adjunta una escuadra apropiada.
(10)	PROFINET	Interfaz CP 1616 onboard, tres conexiones hembra RJ45 (modelo opcional)



ATENCIÓN
Pulsador ON/OFF Este pulsador no desconecta el equipo de la alimentación eléctrica. Si el interruptor se encuentra en la posición 0, el equipo continúa recibiendo tensión auxiliar.

Elementos de conexión del panel de mando

Conexión USB del panel de mando

Pos	Nombre	Descripción
(1)	USB	1 conector USB 2.0 high current / 500 mA bajo tapa estanca (no disponible en todas las variantes)

ATENCIÓN
Garantía del grado de protección IP65 Si se retira el tapón de goma de la interfaz USB para conectar un componente USB, ya no estará garantizado el grado de protección IP65 para el equipo.

Nota

Uso de dispositivos USB

- Tras desenchufar un dispositivo USB, espere como mínimo diez segundos antes de enchufar otro. En equipos con frente táctil, ello es aplicable especialmente al mando mediante la pantalla táctil.
- En el caso de periféricos USB de venta habitual en el mercado, tenga en cuenta que su inmunidad a perturbaciones (CEM) solo está dimensionada para aplicaciones en oficinas. Estos dispositivos son suficientes para actividades de puesta en marcha, mantenimiento y reparación. Para uso industrial, sin embargo, sólo deben utilizarse dispositivos aptos para ambiente industrial.
- Los periféricos son productos desarrollados por el proveedor correspondiente, que es quien los comercializa. El proveedor correspondiente es quien ofrece el soporte técnico para los periféricos. Por lo demás, rigen las condiciones de responsabilidad del fabricante.

4.2 Conectar la alimentación de alterna (120 V / 240 V)

Antes de la conexión

Nota

La fuente de alimentación de largo alcance está diseñada para redes eléctricas de corriente alterna de 120 / 240 V. El rango de tensión se ajusta automáticamente.

⚠ ADVERTENCIA

En caso de tormenta no está permitido enchufar ni desenchufar los cables de alimentación ni las líneas de transmisión de datos.

⚠ ADVERTENCIA

El equipo está diseñado para funcionar conectado a una red de alimentación conectada a tierra (redes TN según VDE 0100 parte 300 o IEC 60364-3).

El funcionamiento en redes eléctricas no puestas a tierra o con impedancia (IT) no está permitido.

⚠ ADVERTENCIA

La tensión nominal del equipo debe concordar con la tensión de red local.

PRECAUCIÓN

Para desconectar el equipo completamente de la red eléctrica es preciso desenchufar el conector de red. Debe ser una zona de fácil acceso.

Los equipos montados en armario deben disponer de un interruptor general de red.

Asegúrese de que el enchufe del equipo o el enchufe de puesta a tierra de la instalación eléctrica sean accesibles en cualquier momento y se encuentren tan cerca del equipo como sea posible.

Nota

La fuente de alimentación contiene una conexión PFC (Power Factor Correction) activa para garantizar el cumplimiento de la directiva CEM.

Las fuentes de alimentación ininterrumpibles de corriente alterna (USV) que se utilicen en PCs SIMATIC con PFC activa deben suministrar una tensión de salida sinusoidal en funcionamiento normal o respaldado.

Las propiedades de las fuentes de alimentación ininterrumpibles se describen y clasifican en las normas EN 50091-3 y/o IEC 62040-3. Los equipos con tensión de salida sinusoidal tanto cuando se alimenten de la red como cuando lo hacen de la pila están marcados con la clasificación "VFI-SS-..." o "VI-SS-...".

Indicaciones internacionales específicas

Fuera de EE UU y Canadá:

Tensión de alimentación de 240 V
Este equipo incorpora un cable de red de seguridad homologada y sólo puede conectarse en bases de enchufe tipo Schuko con toma de tierra. Si no se utiliza este tipo de cable, se deberá utilizar un cable flexible con las siguientes características: Mín. 18 AWG de sección de conductor y clavija bipolar con toma de tierra de 15 A, 250 V. El juego de cables debe cumplir las normas de seguridad del país en el que se instalarán los equipos y tener las marcas correspondientes.

Para EE UU y Canadá:

Para emplear el equipo en Canadá y en los Estados Unidos se debe utilizar un cable de conexión conforme a las normas CSA o UL, respectivamente.

El enchufe debe cumplir la norma NEMA 5-15.

Tensión de alimentación de 120 V
Es preciso utilizar un cable flexible que tenga la homologación UL y la marca CSA, así como las siguientes características: Tipo SJT con tres conductores, sección de conductor de 18 AWG mín., longitud de 4,5 m máx., clavija bipolar con toma de tierra paralela de 15 A, mín 125 V.

Tensión de alimentación de 240 V
Es preciso utilizar un cable flexible que tenga la homologación UL y la marca CSA, así como las siguientes características: Tipo SJT con tres conductores, sección de conductor de 18 AWG mín., longitud de 4,5 m máx., clavija con toma de tierra tándem de 15 A, mín 250 V.

Conectar

Procedimiento para conectar el equipo a la alimentación de 120 V / 240 V AC		
1	Compruebe que el pulsador ON/OFF se encuentra en la posición '0' (OFF) para que el equipo no arranque accidentalmente al conectar el cable de red.	
2	Conecte el conector IEC.	
3	Conecte el cable de red a la toma de corriente.	
4	En caso necesario, sujete el cable utilizando el seguro del conector incluido en el suministro.	

Consumo de potencia

En función del tamaño de la pantalla y considerando 15 W por slot PCI, el consumo de potencia de los equipos con panel de mando de 12" y 15" es de 140 W como máximo, y en los paneles de mando de 17" y 19", de 163 W como máximo.

4.3 Conecte la fuente de alimentación de CC (24 V).

Antes de la conexión

⚠ ADVERTENCIA
El equipo sólo se puede conectar a redes de alimentación de corriente continua de 24 V que cumplan los requisitos de baja tensión de seguridad (SELV); además, tendrá que haber conectado un conductor de protección. La sección del cable se debe adaptar a la corriente de cortocircuito de la fuente de alimentación de 24 V DC para que, en caso de cortocircuito, no se produzcan daños en el cable. Sólo se pueden conectar cables con una sección de 1,3 mm^2(AWG16) como mínimo y 3,3 mm^2 (AWG12) como máximo.

ATENCIÓN
La alimentación de continua 24 V debe estar adaptada al consumo de potencia máximo del equipo (consulte los datos técnicos).

Conectar

Procedimiento para conectar el equipo a la fuente de alimentación de 24 V DC.		
1	Compruebe que el pulsador ON/OFF se encuentra en la posición '0' (OFF) para que el equipo no arranque accidentalmente al conectar la alimentación de 24 V.	
2	Desconecte la alimentación de 24 V DC.	
3	Conecte el conector de corriente continua. (1) 24 V DC (2) Masa (3) Conductor de protección	

4.4 Establecer la conexión equipotencial

Una conexión a tierra de baja impedancia mejora la derivación de interferencias procedentes de cables de alimentación, cables de señal o cables de periféricos.

La conexión equipotencial del equipo se encuentra en la parte inferior del equipo y está marcada con el siguiente símbolo:

Figura 4-1 Conexión equipotencial

Establecer la conexión equipotencial

Para la conexión equipotencial se precisa un destornillador TORX T20.

Pasos para establecer la conexión equipotencial		
(1)	Conectar la conexión equipotencial (rosca M4) (1) en el equipo (superficie grande, contacto de gran superficie) con el punto central de toma de tierra del armario eléctrico. La sección del conductor no deberá ser inferior a 5 mm^2.	

Puesta en marcha

5

5.1 Primera conexión

Configurar el sistema operativo

Nota

Requisitos para la primera puesta en marcha

Antes de encender por vez primera el PC, asegúrese de que está conectada la conexión equipotencial y estén correctamente enchufados todos los conectores. También deberán estar conectados al PC un teclado USB y un ratón USB.

Después del primer arranque se configura en el PC el sistema operativo preinstalado en el disco duro Windows 2000 / Windows XP Professional / Windows Vista. Proceda del siguiente modo:

1. Conecte el equipo a la alimentación.
   - El equipo ejecutará una rutina de autotest. Aparecerá el aviso siguiente: "Press <F2> to enter Setup or <Esc> to show Bootmenu"
2. Espere hasta que desaparezca el aviso.
3. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

ATENCIÓN
No se debe desconectar el equipo durante todo el proceso de instalación. No modifique por ningún motivo los valores predeterminados de la configuración BIOS. De lo contrario, podrían producirse fallos en la instalación del sistema operativo.

4. Tras introducir todos los datos necesarios y finalizar la configuración del sistema operativo, el PC se reiniciará automáticamente y aparecerá la interfaz de usuario del sistema operativo en cuestión.

Nota

El arranque del sistema puede durar más de lo normal en la primera puesta en marcha.

A partir de ahora, cada vez que conecte el equipo inmediatamente después de la rutina de arranque aparecerá la interfaz del sistema operativo Windows Windows 2000 / Windows XP Professional / Windows Vista.

Nota

Inicio de sesión en Windows

Si ha asignado una contraseña de administrador, deberá iniciar la sesión antes de acceder al sistema operativo. En los equipos con pantalla táctil, el inicio de sesión se puede realizar mediante un teclado de pantalla virtual.

Nota

Para evitar que se pierdan datos, después de la primera puesta en marcha debería crear una imagen de su partición del sistema.

Apague el equipo.

Si utiliza Windows 2000 / Windows XP Professional / Windows Vista, apague el PC siempre con los comandos "Start > Turn Off Computer".

5.2 Configuración de idioma

La MUI (del inglés, Multilanguage User Interface, interfaz de usuario multilingüe) permite conmutar los menús y cuadros de diálogo de Windows 2000 / Windows XP Professional /Windows Vista a un idioma diferente.

Windows 2000 / Windows XP

El equipo con MUI se suministra de fábrica con los menús y cuadros de diálogo en inglés, así como el teclado configurado para Estados Unidos. El idioma se cambia en el panel de control, en el cuadro de diálogo:

"Start > Settings > Control Panel > Regional and Language Options" ficha "Languages", campo "Language used in menus and dialogs"
En "Regional and Language Options" se debe configurar no sólo el idioma para los menús y cuadros de diálogo, sino también el estándar para "Non-Unicode Programs" (bajo "Advanced").

Windows Vista

Windows Vista está instalado de fábrica con menús y cuadros de diálogo en inglés. El cambio se realiza desde el panel de control, con los cuadros de diálogo "Regional and Language Options" y "Time and Date".

5.3 Configurar el tipo de panel

Después de reiniciar del equipo aparecen en la pantalla diversos cuadros de diálogo en los que se pueden ajustar los drivers y aplicaciones.

1. En el cuadro de diálogo "Panel Wizard", haga clic en el botón correspondiente al tipo de panel utilizado.

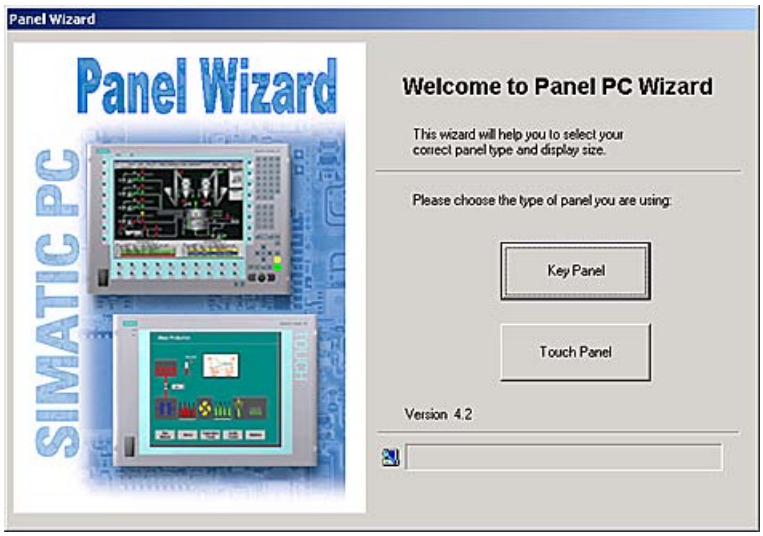

Panel Wizard
Panel Wizard
SIMATIC PC
Welcome to Panel PC Wizard
This wizard will help you to select your correct panel type and display size.
Please choose the type of panel you are using:
Key Panel
Touch Panel
Version 4.2

Figura 5-1 Tipo de panel

2. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

5.4 KeyTools (en equipos con frente con teclado)

SIMATIC KeyTools es una selección de aplicaciones para su Panel PC. Estas aplicaciones permiten adaptar los códigos de teclas emitidos por teclado del panel de mando. SIMATIC KeyTools incluye las siguientes aplicaciones:

- Keycode table: Cargar y editar tablas de códigos de teclas
- WinCC hotkey function: Activa y desactiva las teclas directas de WinCC.
- Security features: Bloqueo que impide que actúen dos teclas de función al mismo tiempo. De este modo se impide un manejo incorrecto y estados indefinidos del programa de usuario.

Nota

Encontrará una descripción detallada de SIMATIC KeyTools en el menú de ayuda y en la descripción de aplicaciones del CD "Documentation and Drivers".

Abrir KeyTools

1. Elija los comandos "Start > Settings > Control Panel > SIMATIC KeyTools".
2. Elija la aplicación deseada y siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

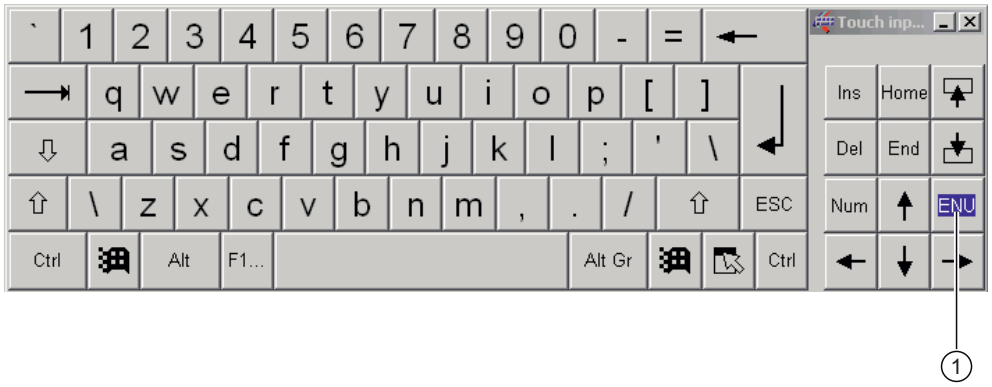
ATENCIÓN
Fallos del software de usuario Por motivos de seguridad utilice siempre las Security features. Si las desactiva de todas maneras, podrían ocurrir fallos graves en el software de usuario cuando utilice las teclas de función adicionales y las softkeys F11 a F20 y S1 a S16, o bien las tablas de códigos de teclas personalizadas.

5.5 Teclado de pantalla (en equipos con pantalla táctil)

El equipo se puede manejar mediante un teclado virtual en pantalla. Con éste puede introducir los caracteres directamente en la pantalla táctil o mediante un ratón conectado externamente.

Llamar a "Touch input"

Inicie la aplicación "Touch input" desde el Escritorio de Windows. Aparece el teclado en pantalla.



(1) Botón para seleccionar el idioma: alemán, inglés, italiano, español, francés

Servicio técnico y asistencia

6

Informaciones locales

Si tiene preguntas sobre los productos descritos, visite el sitio web
http://www.siemens.com/automation/partner

Documentación técnica para productos SIMATIC

Encontrará más documentaciones de los productos y sistemas SIMATIC en el sitio web
http://www.siemens.com/simatic-tech-doku-portal

Compra fácil con la Mall

Catálogos y sistema de pedidos online: http://www.siemens.com/automation/mall

Cursos de formación

Encontrará un resumen de todos los cursos de formación en:
http://www.siemens.com/sitrain

Encontrará un interlocutor llamando al Teléfono: +49(911) 895-3200

Technical Support

Teléfono +49 180 5050 222
Fax +49 180 5050 223
http://www.siemens.com/automation/csi/service

Encontrará un formulario web para el Support Request en:

http://www.siemens.com/automation/support-request

Al ponerse en contacto con el Centro de asistencia al cliente tenga preparada la siguiente información para los técnicos:

- Versión de BIOS
- Referencia (MLFB) del equipo
- Software adicional instalado
- Hardware adicional instalado.

Soporte online

Encontrará informaciones sobre el producto, soporte, servicios y el foro técnico en:
http://www.siemens.com/automation/service&support

Sistema de información post-venta de SIMATIC PC / PG

Encontrará informaciones sobre interlocutores, drivers, actualizaciones del BIOS, FAQs y Customer Support en: http://www.siemens.com/asis